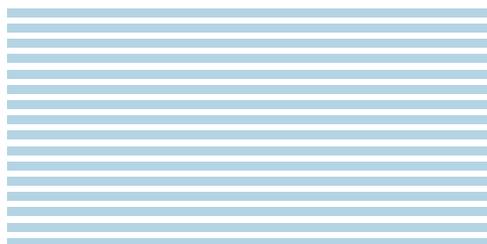
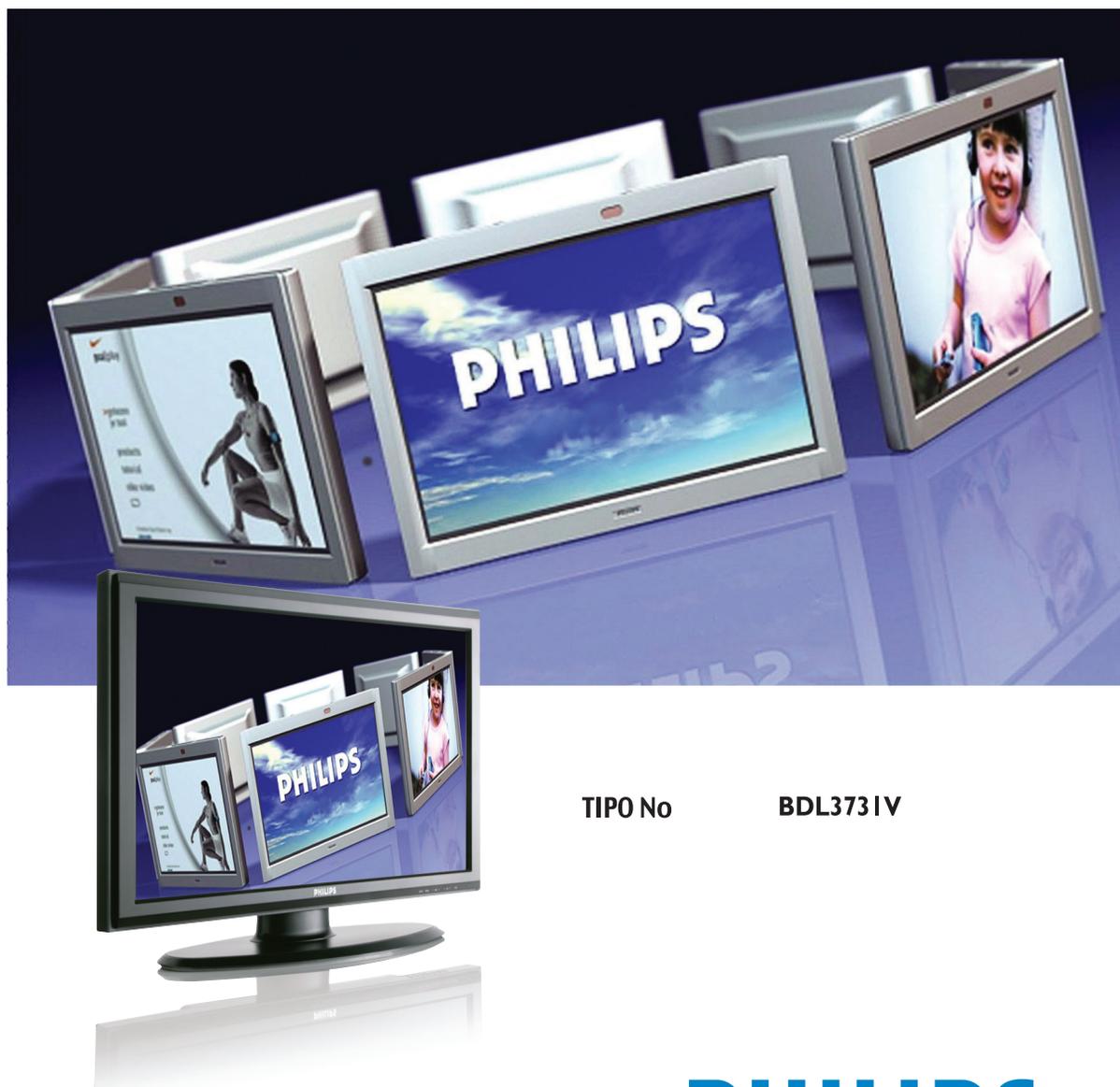


**Philips
Business
Solutions**



ES Manual de uso



TIPO No

BDL373IV

PHILIPS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (NI LA CUBIERTA POSTERIOR). DENTRO NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. REMITA LAS REPARACIONES A PERSONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.



Este símbolo indica que dentro del aparato hay alto voltaje.



Este símbolo le advierte de que este aparato incluye información importante relacionada con su funcionamiento y mantenimiento.

Nota para el instalador del sistema de televisión por cable: Este recordatorio tiene el objetivo de recordarle al instalador del sistema de televisión por cable la existencia del artículo 820-40 del Nacional Electrical Code [Código Eléctrico Nacional] (sección 54 del Canadian Electrical Code [Código Eléctrico Canadiense], Parte I), que proporciona instrucciones para realizar una toma a tierra de manera adecuada y, en concreto, especifica que la toma a tierra del cable debe conectarse al sistema de toma a tierra del edificio tan cerca del punto por donde entre el cable como sea posible y práctico.

Precaución: Las normativas FCC/CSA establecen que cualquier cambio o modificación que se realice de manera no autorizada en este aparato podría dejar sin efecto la autorización del usuario para utilizarlo.

Precaución: Para evitar descargas eléctricas, la clavija ancha del enchufe debe coincidir con la ranura ancha. Además, el enchufe debe quedar completamente insertado.

Importante: un tribunal federal ha establecido que la grabación no autorizada de programas de televisión protegidos por derechos de autor es una infracción de las leyes de derechos de autor de Estados Unidos. Es posible que algunos programas canadienses también estén protegidos por derechos de autor y cualquier grabación no autorizada, completa o parcial, puede ser una violación de esos derechos.

PARA EVITAR DAÑOS QUE PUEDAN PROVOCAR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

El enchufe debe estar instalado cerca del aparato y se debe poder acceder a él fácilmente.



ADVERTENCIA

- En caso de que salga humo del aparato o desprenda algún olor extraño, inmediatamente desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- No obstruya ninguna abertura de ventilación. (Esto puede provocar riesgo de incendios o de descargas eléctricas.)
- No sobrecargue las tomas de corriente o los alargadores. (Puede provocar riesgo de incendios o de descargas eléctricas.)
- La conexión a la toma de corriente debe ser firme, sin que pueda moverse. (Si el aparato está conectado a la toma de corriente de manera incorrecta se puede producir riesgo de altas temperaturas o de incendios.)
- No utilice cables pelados. (Esto puede provocar riesgo de incendios o de descargas eléctricas.)
- Durante las tormentas (especialmente cuando hay relámpagos), desenchufe este producto de la toma de corriente y no toque la antena. (Esto puede provocar riesgo de incendios o de descargas eléctricas.)
- No exponga este aparato a la luz solar directa y extrema. (Esto puede provocar riesgo de incendios.)
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y no permita que se agarren o se suban a él.
- Mantenga las pilas del mando distancia fuera del alcance de sus hijos pequeños. (Podrían tragárselas.)
- Coloque este producto en un lugar bien ventilado. (En caso contrario, puede provocar riesgo de incendios.)
- Para mover este aparato son necesarias, al menos, 2 personas. (Debido al peso del aparato se pueden producir lesiones.)
- Nunca ponga objetos de ninguna clase en el aparato ni coloque objetos pesados sobre él.
- Coloque la antena lejos de los cables de alta tensión.
- Utilice un paño seco y suave (que no contenga sustancias volátiles) para limpiar este aparato. (En caso contrario, puede provocar riesgo de incendios.)



PRECAUCIÓN

- Utilice un paño seco y suave para limpiar este aparato. (En caso contrario, puede provocar riesgo de descargas eléctricas)
- No se debe pegar a un enchufe de corriente eléctrica ni a una toma. (Puede provocar riesgo de incendios)
- No utilice pilas nuevas junto con las antiguas. (Puede provocar riesgo de descargas eléctricas)
- No coloque este aparato en un lugar al que puedan llegar los niños.
- No desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas. (Puede provocar riesgo de descargas eléctricas)
- Oculte el cable de la antena exterior para evitar que el agua de la lluvia circule por él y entre en la habitación. (Esto puede provocar riesgo de incendios o de descargas eléctricas)
- Para proteger su vista, manténgase a una distancia adecuada de la televisión. (Su vista puede empeorar si se coloca muy cerca de la televisión para verla)
- Mantenga alejado el mando a distancia de los lugares húmedos o cálidos, dado que es un aparato muy pequeño.
- Desenchufe el cable de alimentación si no utiliza el aparato durante un largo periodo de tiempo. (Esto puede provocar riesgo de incendios o de descargas eléctricas)
- No deje caer este producto. Cuando esté estropeado, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el Servicio técnico.
- No cobra el aparato con cortinas o manteles. (Puede provocar riesgo de incendios)
- Al cambiar las pilas, colóquelas de manera correcta en ambos extremos (+,-). (Las pilas pueden explotar y causar lesiones)
- No coloque el aparato en el suelo. (Los niños pueden pisarlo)
- No estropee el cable de alimentación. (Esto puede provocar riesgo de incendios o de descargas eléctricas)
- La pantalla LCD es un aparato de alta tecnología que incluye casi un millón de transistores de capa delgada, lo que le permite ver imágenes con excelente detalle. En ocasiones, es posible que en la pantalla aparezcan algunos píxeles no activos como puntos fijos de color azul, verde o rojo.
Tenga en cuenta que esto no afecta al rendimiento de su producto.

INFORMACIÓN FCC

Instrucciones para el usuario

NOTA: Este aparato ha sido probado y se ha determinado que se encuentra dentro de los límites para ser clasificado como un aparato digital de Clase B, de conformidad a la parte 15 de la normativa de la FCC. Estos límites están designados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este aparato genera, utiliza y puede irradiar energía por radiofrecuencias y si no es instalado y utilizado siguiendo las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que las interferencias no se producirán en una determinada instalación.

Si se apaga y enciende el aparato se puede averiguar si éste produce interferencias perjudiciales para la recepción de la señal de radio o de televisión. En caso de que así sea, se le aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes maneras:

- Vuelva a orientar o a colocar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al del receptor.
- Póngase en contacto con el vendedor o con un técnico con experiencia en radio o televisión para obtener ayuda.

Información para el usuario

Los cambios o modificaciones que no estén aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad podrían dejar sin efecto la autorización del usuario para utilizar el aparato. En caso necesario, consulte con el vendedor o con un técnico con experiencia en radio o en televisión para obtener información adicional. El folleto Cómo Identificar y Resolver Problemas de Interferencia de Radio-Televisión (How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems) puede ser de utilidad para el usuario. Este folleto fue preparado por la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission). Está disponible a través de la Oficina de Impresión del Gobierno de los Estados Unidos (U.S. Government Printing Office), en Washington, D.C., 20402, Número de Existencia (Stock No.) 004-000-00345-4.

La parte responsable de la conformidad del producto: su vendedor.

Advertencia

El usuario debe utilizar cables de interferencia de señal recubiertos para mantener la conformidad con la normativa FCC del producto.

Con este monitor se suministra un cable de alimentación extraíble con terminaciones de tipo IEC320.

Puede ser adecuado para conectar cualquier ordenador personal incluido en la norma UL con una configuración parecida. Antes de realizar la conexión, asegúrese de que el rango de voltaje de la toma de servicio para el ordenador es igual al del monitor. Asegúrese también de que el amperaje de la toma de servicio para el ordenador es igual o superior al del monitor.

Para aplicaciones de 120 voltios, utilice únicamente un cable de alimentación extraíble incluido en la norma UL con configuración NEMA, tipo de enchufe 5-15P (clavijas paralelas). Para aplicaciones de 240 voltios, utilice únicamente un cable de alimentación extraíble incluido en la norma UL con configuración NEMA, tipo de enchufe 6015P (clavijas tandem).

Aviso de conformidad con la normativa IC

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requisitos de Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Normativa sobre Equipamientos causantes de Interferencias de Canadá) de la normativa ICES-003.

VCCI

Este es un producto de Clase B basado en la norma del Consejo de Control Voluntario para Interferencias de Equipos Tecnológicos de Información (VCCI, Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment). Puede ocasionar interferencias de radio si se utiliza cerca de un receptor de radio o televisión en un entorno doméstico. Instale y utilice el equipo de acuerdo con el manual de instrucciones.

Este aparato digital de Clase B cumple con la normativa ICES-003 de Canadá.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este aparato no puede producir interferencias perjudiciales y
2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento incorrecto.

Este receptor de señales de televisión permite la visualización de subtítulos en pantalla de acuerdo con el artículo 15.119 de la normativa de la FCC.

ÍNDICE

1	Instrucciones de seguridad importantes	4
1.1	Instrucciones de seguridad	4
1.2	Advertencias y precauciones	6
1.2.1	Nota para el instalador del sistema catv	6
1.3	Limpieza y cuidados	7
1.4	Eliminación al final de la vida útil	7
2	Desembalaje e instalación	8
2.1	Desembalaje	8
2.2	Contenido del paquete	8
2.3	Consejos para la instalación	9
3	Componentes y funciones	10
3.1	Vista frontal	10
3.2	Vista trasera	11
3.3	Mando a distancia	12
3.3.1	Funciones generales	12
3.3.2	Botones de función del teletexto	13
3.3.3	Colocación de las pilas en el mando a distancia	13
4	Conexiones de equipos externos	14
4.1	Conexión de equipos externos (vídeo, dvd, videocámara, receptor satélite)	14
4.1.1	Utilización de la entrada de toma scart (av)	14
4.1.2	Utilización de la entrada s-vídeo	14
4.1.3	Utilización de la entrada de componente vídeo	14
4.1.4	Utilización de la entrada de vídeo	15
4.1.5	Utilización de la salida del monitor	15
4.1.6	Utilización de la entrada dvi	15
4.1.7	Utilización de la entrada hdmi	15
4.2	Conexiones de audio externas	16
4.2.1	Conexión de los altavoces externos	16
4.2.2	Utilización de la salida de audio digital	16
4.3	Conexión de un pc	17
4.3.1	Utilización de la entrada de vídeo rgb (vga) o dvi	17
5	Funciones básicas	18
5.1	Encendido/apagado	18
5.2	Selección de la fuente de señal	18
5.3	Ajuste del volumen	19
5.4	Mute	19
5.5	Información sobre el monitor	20

6	Funciones avanzadas	21
6.1	Controles de imagen	21
6.1.1	Ajuste de la configuración de imagen	21
6.1.2	Restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica	21
6.2	Controles de sonido	22
6.2.1	Ajuste de la configuración de sonido	22
6.2.2	Restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica	22
6.3	Idioma del menú en pantalla	23
6.4	Modo de ahorro de energía	23
6.5	Ajuste de la temperatura del color	23
6.6	Ajuste del brillo de la retroiluminación	24
6.7	Congelación de la imagen actual	24
6.8	Tiempo de espera de visualización de menú en pantalla	24
6.9	Ajuste de la transparencia del menú	24
6.10	Cambio del tamaño de pantalla	25
6.11	Configuración de la entrada de pc	25
6.12	Teletexto	26
6.13	Visualización de picture in picture(pip)	28
6.14	Gestión remota	29
7	Modo de entrada	30
8	Especificaciones técnicas	32
9	Limpieza y resolución de problemas	35
9.1	Limpieza	35
9.2	Resolución de problemas	36
10	Garantía limitada (eur)	37

I. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

I.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Desconecte la pantalla de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza. No utilice productos de limpieza líquidos o en aerosol.
Limpie la pantalla sólo con un paño ligeramente humedecido.
- No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No lo coloque en un sitio expuesto a la luz solar directa, o cerca de fuentes de calor como radiadores, registros térmicos, estufas, u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que producen calor.
- No invalide los fines de seguridad del enchufe polarizado o de puesta a tierra. El enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancha que la otra. El enchufe de puesta a tierra tiene dos patillas y una tercera patilla de conexión a tierra. La patilla ancha o la tercera patilla está prevista para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulte a un electricista para que sustituya la toma obsoleta.
- No quite la cubierta para evitar descargas eléctricas. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal técnico cualificado.
- Una modificación no autorizada de este producto o el uso de un cable de conexión sin blindaje podría provocar un exceso de interferencias.
- Ajuste únicamente los controles indicados en las instrucciones de funcionamiento. El ajuste incorrecto de otros controles podría provocar daños que a menudo requieren trabajos de reparación considerables por parte de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal de la unidad.
- Utilice este producto en un entorno bien ventilado y no bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- La unidad debe recibir el tipo de fuente de alimentación que se indica en la etiqueta. Si desconoce cuál es la alimentación disponible, póngase en contacto con su compañía de suministro eléctrico local.
- Proteja el cable de alimentación para no pisarlo o comprimirlo, especialmente cerca de enchufes, tomas de corriente, y el punto de salida de la toma de corriente del aparato. Se trata de una característica de seguridad.
Si no pudiese insertar el enchufe en la toma eléctrica, póngase en contacto con un electricista. No modifique el enchufe ya que podría invalidar esta característica de seguridad.



- No sobrecargue las tomas de corriente de pared ni los alargadores, ya que podría suponer un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Si la imagen se visualiza de manera anormal, apague la unidad y desconéctela de la toma de corriente. Verifique las conexiones de los cables de señal y vuelva a conectar la pantalla a la toma de corriente.
- Use únicamente los adaptadores y accesorios especificados por el fabricante.
- Coloque el aparato únicamente sobre el carrito, pedestal, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, o vendido conjuntamente. Si utiliza un carrito, tenga cuidado al mover el conjunto de carrito y aparato para evitar lesiones como resultado de un vuelco.
- Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante un tiempo prolongado.
- Encargue todas las reparaciones a personal técnico cualificado. Será necesario reparar el aparato si resulta dañado de algún modo, como en caso de que el cable de conexión a la red o el enchufe esté dañado, se derrame líquido o caiga algún objeto dentro del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya caído.
- Este producto puede contener mercurio. La eliminación de este material puede estar regulada debido a consideraciones medioambientales.
Para obtener información sobre el modo de desechar o reciclar estos materiales, póngase en contacto con las autoridades locales o con la asociación de industrias electrónicas "Electronic Industries Alliance" en: www.eiae.org
- Daños que requieren asistencia técnica:
El aparato debe ser reparado por personal técnico cualificado cuando:
 - El cable de conexión a la red o el enchufe está dañado o pelado.
 - Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro del aparato.
 - El aparato ha estado expuesto a la lluvia.
 - El aparato no parece funcionar normalmente o presenta un funcionamiento muy diferente.
 - El aparato se ha caído o la carcasa protectora está dañada.
 - La unidad no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de uso.
- Inclinación/estabilidad:
 - Todas las pantallas deben cumplir las normas de seguridad internacionales recomendadas sobre propiedades de inclinación y estabilidad del diseño de la carcasa.
 - No comprometa estas normas de diseño aplicando una fuerza de tracción excesiva a la parte frontal o superior de la carcasa que en última instancia pueda hacer volcar el producto.
 - No ponga en peligro a adultos o niños colocando equipos o juguetes electrónicos encima del aparato que puedan causar daños al producto y/o lesiones personales.

- No coloque la unidad sobre un carrito, pedestal o mesa inestable.
○ el producto podría caerse, provocando daños graves.
- No coloque la unidad sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares.
- Montaje de techo o pared:
El aparato debe montarse en la pared o en el techo siguiendo únicamente las recomendaciones el fabricante.
- Líneas de transporte de energía:
Debe colocarse una antena exterior alejada de las líneas de transporte de energía.
- Entrada de objetos y líquidos:
Debe tenerse cuidado de que no caigan objetos ni se derramen líquidos a través de las aberturas de la carcasa protectora.
- Uso de la batería:
PRECAUCIONES: Para evitar fugas de las pilas que puedan ocasionar lesiones corporales, daños a la propiedad, o daños a la unidad.
 - Instale todas las pilas correctamente, con los polos + y – alineados como se señala en la unidad.
 - No mezcle las pilas (usadas y nuevas o de carbón y alcalinas, etc.).
 - Quite las pilas cuando no utilice la unidad durante un tiempo prolongado.

1.2 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1.2.1 NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV

Este recordatorio tiene por objeto llamar la atención del instalador del sistema CATV sobre el artículo 820-40 de NEC que proporciona las directrices para una adecuada puesta a tierra y, en particular, especifica que la puesta a tierra del cable debe conectarse al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca que sea factible al punto de entrada del cable.

CONOZCA ESTOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD



- Este símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo indica material sin aislamiento dentro de la unidad que puede ocasionar descargas eléctricas. Para la seguridad de todos los integrantes del hogar, no quite la tapa del producto.



- Para la seguridad de todos los integrantes del hogar, no quite la tapa del producto. El signo de exclamación dentro de un triángulo llama su atención sobre las características que debe leer detenidamente en la información adjunta para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, este aparato no debe exponerse a la lluvia o humedad, y no se deben colocar sobre el mismo objetos que contengan líquidos, como floreros.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas, coloque la patilla ancha del enchufe en la ranura ancha e insértela a fondo.

1.3 LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Para evitar posibles riesgos de descarga eléctrica, asegúrese de que la televisión está desenchufada de la toma de corriente eléctrica antes de proceder a su limpieza.
- Cuando limpie la pantalla de televisión, tenga cuidado de no arañar o dañar la superficie de la pantalla (evite llevar joyas o utilizar productos abrasivos).
- Frote la parte frontal de la pantalla con un paño limpio humedecido con agua. Aplique movimientos suaves, uniformes, verticalmente durante la limpieza.
- Frote suavemente las superficies de la carcasa con un paño o una esponja limpia humedecida en una solución de agua fresca y clara. Use un paño seco limpio para secar las superficies frotadas.
- Ocasionalmente aspire el polvo de los orificios de ventilación o las ranuras de la parte trasera de la carcasa.
- No use nunca diluyentes, insecticidas en aerosol, u otros productos químicos en la carcasa o en sus proximidades, ya que pueden dañar de forma permanente el acabado de la carcasa.
- No permita que una imagen estática se visualice durante un período prolongado de tiempo ya que puede producir una imagen secundaria permanente.

1.4 ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL

- Este producto Philips y su embalaje contienen materiales que pueden reciclarse y reutilizarse. Las empresas especializadas pueden reciclar el producto para aumentar la cantidad de materiales reutilizables y minimizar las cantidades que deben desecharse adecuadamente.
- Es posible que este producto también utilice pilas, que no deben tirarse cuando se agoten, sino que deben entregarse y desecharse como residuos químicos de pequeño tamaño.
- Infórmese sobre la normativa local en materia de eliminación de televisores, pilas, y materiales de embalaje cuando sustituya el equipo actual.

2. DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

2.1 DESEMBALAJE

- Este producto está embalado en una caja de cartón junto con los accesorios estándar. Cualquier otro accesorio opcional se empaquetará por separado.
- El peso del producto varía, dependiendo del tipo, de 27 a 53 kg. Debido al tamaño y el peso, se recomienda realizar los traslados con la ayuda de dos personas.
- El cristal de protección y el sustrato de cristal están instalados en la parte frontal del producto. Dado que ambos cristales se pueden romper y arañar fácilmente, el producto debe manipularse con cuidado. No coloque nunca el producto con el cristal hacia abajo, a menos que esté protegido con almohadillas.
- Después de abrir el embalaje, compruebe que el contenido está completo y en buen estado.

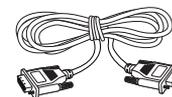
2.2 CONTENIDO DEL PAQUETE

Verifique que el paquete contiene los siguientes elementos:

- 1 LCD
- 2 Mando a distancia con pilas
- 3 Manual del usuario en CD-ROM
- 4 Cable de alimentación (Reino Unido, Europa continental, EE. UU.)
- 5 Cable VGA, DVI
- 6 Soporte de mesa



LCD



Cable VGA, DVI



Manual del usuario



Mando a distancia/
Pilas AAA

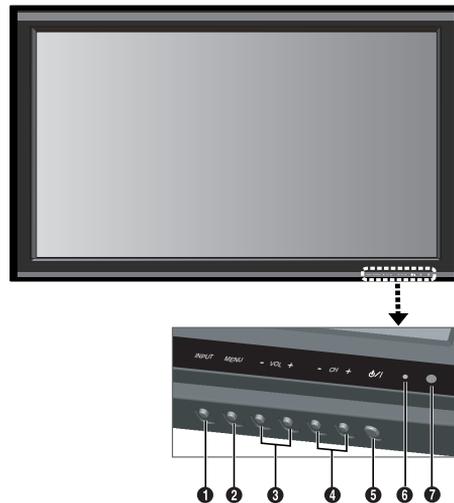


Cables eléctricos

2.3 CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

- Debido al elevado consumo eléctrico de la unidad, utilice siempre el enchufe diseñado exclusivamente para este producto. Si fuera necesario alargar el cable, consulte primero con su representante de asistencia técnica.
- El producto debe instalarse sobre una superficie plana para evitar vuelcos. La distancia entre la parte trasera del producto y la pared debe mantenerse para permitir una ventilación adecuada. Evite instalar el producto en la cocina, el baño o cualquier otro lugar con un alto nivel de humedad para evitar acortar la vida útil de los componentes eléctricos.
- Asegúrese de que el producto se instala en posición horizontal. Cualquier instalación con una inclinación de 90 grados en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario a éstas puede inducir una ventilación insuficiente y daños posteriores a los componentes.
- El producto la pantalla y evitarle posibles daños, no visualice una imagen estática durante un período prolongado.
- Normalmente, el producto puede funcionar únicamente a una altura no superior a 2000 m. En lugares con alturas superiores a 2000 m el funcionamiento podría no ser correcto de modo que no lo instale y haga funcionar en tales condiciones.

3. COMPONENTES Y FUNCIONES



3.1 VISTA FRONTAL

1 Botón de entrada

Utilice este botón para cambiar entre las entradas disponibles.

2 Botón de menú

Utilice este botón para llamar el menú en pantalla.

3 Botones de ajuste de volumen

Utilice estos botones para subir y bajar el volumen. También sirven como botones de navegación y ajuste cuando el menú de visualización en pantalla está ocupado.

4 Botones de selección

Utilice estos botones para navegar a través del menú en pantalla. Si hay un sintonizador de TV opcional instalado, estos botones también pueden funcionar como canal arriba/abajo.

5 Botón de encendido ("Standby")

Apaga y enciende la alimentación desde el modo "standby". Hay un tiempo de espera entre los ciclos de encendido/apagado.

6 Receptor de señal del mando a distancia

Dirija el mando a distancia hacia este punto del PDP.

7 LED de estado

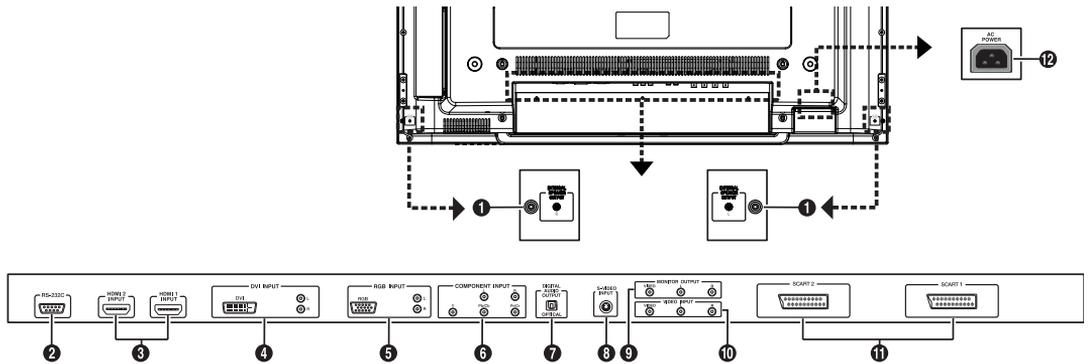
• **No está iluminado - no se detecta energía CA**

Si el interruptor principal (panel trasero) está apagado, este LED no se iluminará.

• **Rojo = Standby (APAGADO) con energía CA detectada**

El LED se iluminará en rojo si se apaga el monitor pero el cable principal de alimentación está enchufado a la parte trasera de la unidad.

• **Verde continuo = encendido**



3.2 VISTA TRASERA

1 Salida de altavoz externo

Para conectar a altavoces externos.

2 Conector RS-232

Para conectar a un PC y actualizar software.

3 Entrada HDMI Digital

Se conecta a la clavija de salida HDMI de un dispositivo externo.

4 Entrada DVI Digital

Para conectar a señales de vídeo digital de un descodificador o la salida de audio de un PC.

5 Entrada RGB (VGA)

Para conectar a la salida RGB (VGA) del PC o descodificador.

6 Entradas de componente vídeo

Entradas de componente vídeo con detección automática (Y/Pb/Pr o Y/Cb/Cr) para conectar a los conectores de salida de componente de un reproductor de DVD o descodificador.

7 Salida de Audio digital – ÓPTICA

Se conecta a un dispositivo con entrada de audio digital.

8 Entrada S-Vídeo

Para conectar a señales de S-Vídeo de fuentes externas como un reproductor de vídeo o DVD.

9 Salida de monitor

Para conectar a la entrada de vídeo y audio de un grabador de vídeo o DVD. Para conectar a la entrada de audio de un sistema de audio.

10. Entrada de vídeo

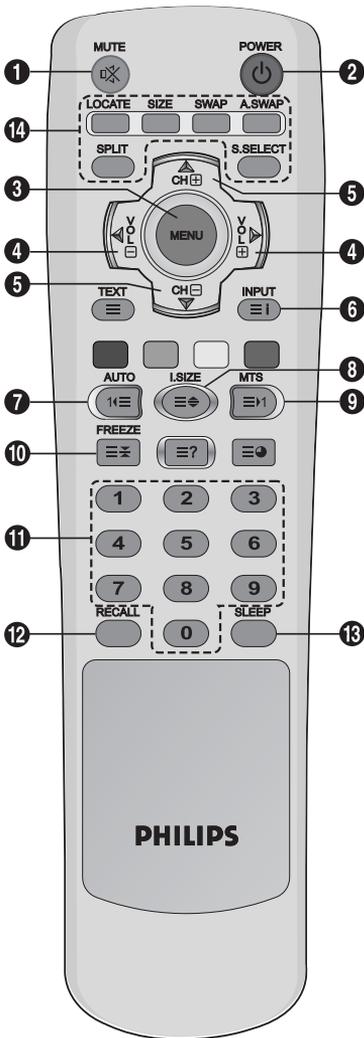
Para conectar a la salida de vídeo y audio de un dispositivo externo.

11 Conector SCART (AV)

Para conectar a fuentes externas como reproductores de vídeo o DVD.

12 Conexión de alimentación

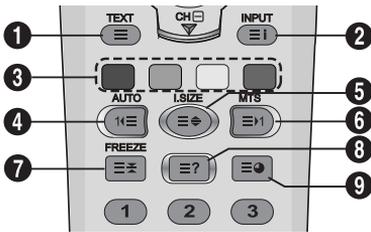
Para conectar el cable eléctrico suministrado a la toma de corriente.



3.3 MANDO A DISTANCIA

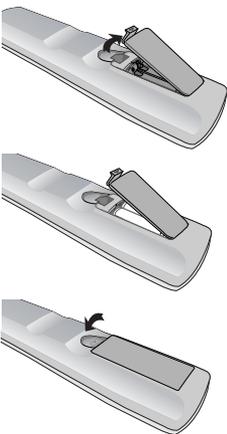
3.3.1 FUNCIONES GENERALES

- 1 Encendido/apagado supresión de sonido**
- 2 Encendido/apagado de Standby**
Pulse este botón para encender el monitor desde el modo Standby. Púlselo otra vez para ponerlo en modo Standby.
- 3 Menú**
Activa el menú en pantalla (OSD).
- 4 Volumen +/--Sube**
Sube o baja el volumen.
- 5 Canal arriba/abajo**
Cambia secuencialmente los canales de TV.
- 6 INPUT**
Muestra las fuentes de entrada disponibles.
- 7 AUTOMÁTICO**
 - Se usa para ajustar la pantalla automáticamente cuando se conecta a la Interfaz visual digital (DVI) o una entrada de PC.
 - Se usa para abrir el menú Índice de programas (Program Table) mientras se están viendo canales de TV analógicos.
- 8 I.SIZE (Image SIZE)**
Se utiliza para seleccionar el tamaño de la imagen.
- 9 MTS**
Se utiliza para seleccionar el modo de sonido.
- 10 FREEZE**
Congela la imagen en la pantalla. El sistema de reproducción continúa reproduciendo.
- 11 Teclado numérico**
Utilice el teclado numérico para elegir el canal de TV que quiere ver.
- 12 RECALL**
Información sobre el monitor.
- 13 SLEEP**
Pulse este botón para apagar el temporizador.
- 14 Botones de funciones PIP**
 - LOCATE(Ubicación)** : Se utiliza para seleccionar una ubicación para la imagen secundaria. Está disponible sólo en el modo **PIP**.
 - SIZE(Tamaño)** : Se utiliza para seleccionar el tamaño de la imagen secundaria. Está disponible sólo en el modo **PIP**.
 - SWAP(Alternar)** : Se utiliza para alternar entre la imagen principal y la imagen secundaria. Está disponible sólo en los modos **PIP** y **PBP**.
 - A.SWAP(Alternar audio)** : Se utiliza para seleccionar el sonido para la imagen principal o la secundaria. Está disponible sólo en los modos **PIP** y **PBP**.
 - SPLIT** : Se utiliza para seleccionar un modo PIP (**NORMAL**, **PIP** o **PBP**)
 - S.SELECT (Screen SELECT, selección de pantalla)** : Se utiliza para seleccionar la imagen principal o la secundaria. Al hacerlo podrá ajustar el estado de la imagen seleccionada. Está disponible sólo en los modos **PIP** y **PBP**.



3.3.2 BOTONES DE FUNCIÓN DEL TELETEXTO

- 1 TEXT**
Activa el modo de TELETEXTO.
- 2 INPUT**
Muestra el índice del TELETEXTO
- 3 Acceso rápido al texto**
Con los botones de acceso rápido al texto, es posible acceder al tema y páginas que desee pulsando los botones rojo, verde, amarillo y azul del mando a distancia.
En el modo TELETEXTO, los controles de volumen permanecen disponibles, pero los símbolos correspondientes no se muestran en la pantalla.
- 4 Retroceder (AUTO)**
Muestra la página anterior del TELETEXTO.
- 5 Zoom (I.SIZE)**
Pulse el botón **I.SIZE** una vez para aumentar en la parte superior de la pantalla.
- 6 Avanzar (MTS)**
Muestra la página siguiente del TELETEXTO.
- 7 FREEZE**
Congela la página actual, evitando la actualización y la vista de subpáginas.
 - Para seleccionar esta función, pulse el botón HOLD/POSITION del mando a distancia.
 - Pulse de nuevo el botón HOLD/POSITION para cancelar.
- 8 Revelar**
Revela información de página oculta. Pulse el botón Revelar para volver a mostrar la información.
- 9 Subpágina**
Pulse para mostrar una página secundaria introduciendo su número.



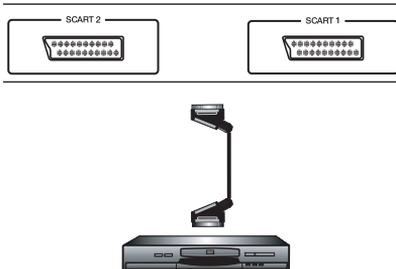
3.3.3 COLOCACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA

- 1 Retire la tapa de la parte trasera del mando.
- 2 Introduzca dos pilas de tamaño AA A de 1,5V, asegurándose de que los polos "+" y "-" de las pilas estén correctamente alineados.
- 3 Vuelva a colocar la tapa

Nota:

No mezcle tipos de pilas, p. ej. alcalinas y de manganeso.

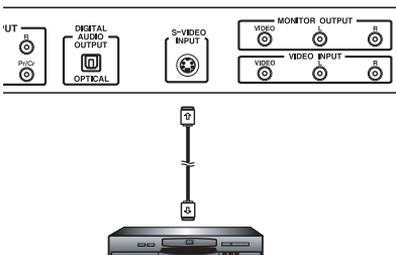
4. CONEXIONES DE EQUIPOS EXTERNOS



4.1 CONEXIÓN DE EQUIPOS EXTERNOS (VÍDEO, DVD, VIDEOCÁMARA, RECEPTOR SATÉLITE)

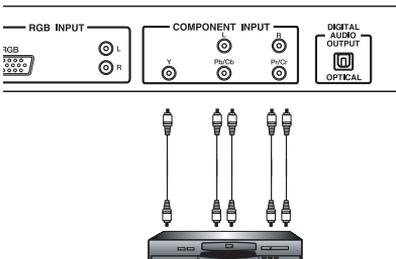
4.1.1 UTILIZACIÓN DE LA ENTRADA DE TOMA SCART (AV)

- 1 Conecte la toma SCART del dispositivo externo a la toma SCART del monitor.
- 2 Conecte el grabador de vídeo a la toma de pared de la antena o la caja de cable.



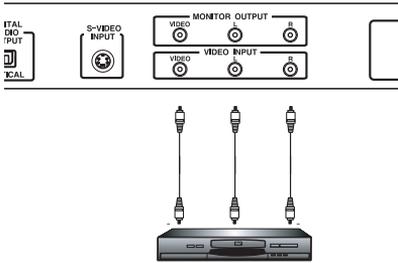
4.1.2 UTILIZACIÓN DE LA ENTRADA S-VÍDEO

- 1 Conecte el conector de S-Vídeo (DIN de 4 patillas) del dispositivo externo a la entrada "S-VIDEO" del monitor.
- 2 Conecte los conectores de audio rojo (R) y blanco (L) del dispositivo a los conectores de entrada de audio R y L situados junto al conector S-VIDEO.



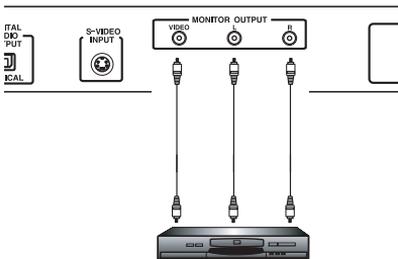
4.1.3 UTILIZACIÓN DE LA ENTRADA DE COMPONENTE VÍDEO

- 1 Conecte el conector de color verde (con la etiqueta "Y") del dispositivo al conector de color verde "Y" del monitor.
- 2 Conecte el conector de color rojo (etiquetado como "Pr") del dispositivo al conector de color rojo "PR/CR" del monitor.
- 3 Conecte el conector de color azul (etiquetado como "Pb") del dispositivo al conector de color azul "PB/CB" del monitor.
- 4 Conecte los conectores de audio rojo (R) y blanco (L) del dispositivo a los conectores de entrada de audio R y L del monitor.



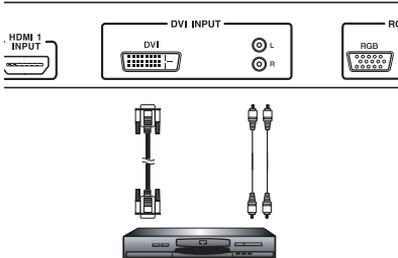
4.1.4 UTILIZACIÓN DE LA ENTRADA DE VÍDEO

- 1 Conecte el conector del dispositivo externo a la entrada VIDEO INPUT del monitor.
- 2 Conecte los conectores de audio rojo (R) y blanco (L) a los conectores de entrada de audio R y L situados junto al conector VIDEO.



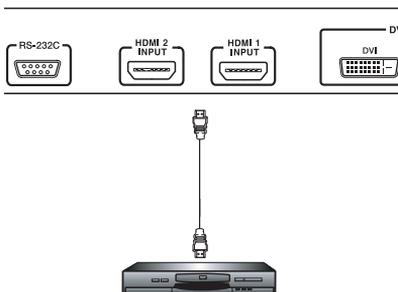
4.1.5 UTILIZACIÓN DE LA SALIDA DEL MONITOR

- 1 Conecte el conector del DVD o vídeo (para grabación) o el sistema de audio a la salida MONITOR OUTPUT del monitor.
- 2 Conecte las clavijas de audio roja (R) y blanca (L) a las clavijas de salida de audio R y L situadas al lado del conector VIDEO.



4.1.6 UTILIZACIÓN DE LA ENTRADA DVI

- 1 Conecte el conector DVI del DVD, decodificador o receptor satélite a la entrada DVI INPUT del monitor.
- 2 Conecte los conectores de audio rojo (R) y blanco (L) a los conectores de entrada de audio R y L situados junto al conector DVI.



4.1.7 UTILIZACIÓN DE LA ENTRADA HDMI

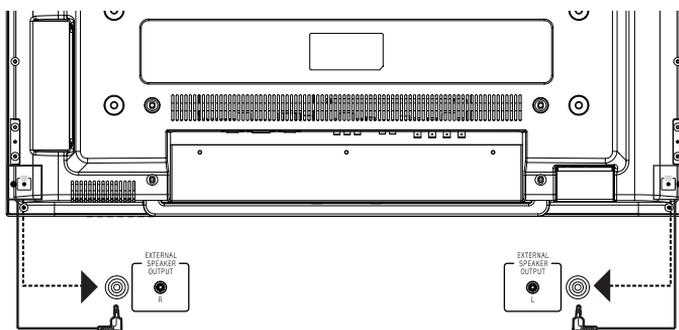
- 1 Conecte la clavija HDMI del dispositivo externo a la ENTRADA HDMI del monitor.

4.2 CONEXIONES DE AUDIO EXTERNAS

4.2.1 CONEXIÓN DE LOS ALTAVOCES EXTERNOS

Conecte el cable de audio de los altavoces a la clavija de salida de los altavoces externos que se encuentra en la parte trasera de la pantalla LCD.

- Antes de conectar el cable de los altavoces a la pantalla LCD, apáguela.



4.2.2 UTILIZACIÓN DE LA SALIDA DE AUDIO DIGITAL

Conecte el cable óptico a la salida de audio digital que se encuentra en la parte trasera de la pantalla LCD.

4.3 CONEXIÓN DE UN PC

4.3.1 UTILIZACIÓN DE LA ENTRADA DE VÍDEO RGB (VGA) O DVI

- 1 Conecte el conector RGB(VGA) D-Sub de 15 patillas del PC al conector de entrada RGB-IN del monitor.
Si su PC está equipado con una interfaz visual digital (DVI), puede conectar el conector PC DVI del PC al conector de entrada DVI-IN del monitor.
- 2 Tanto para RGB (VGA) como DVI, conecte los conectores de audio rojo (R) y blanco (L) del PC a los conectores de entrada R y L AUDIO IN (DVI/RGB) del monitor.



Configuración de su monitor mediante "Plug and Play"

Este monitor se ajusta a la norma VESA Plug and Play para eliminar complicadas y largas configuraciones de monitores. Este monitor se autoidentifica al PC y envía automáticamente a éste sus Datos extendidos de identificación del monitor (EDID) usando protocolos de Canal de datos de monitor (DDC).

Cómo configurar su PC para el uso con el monitor (Windows)

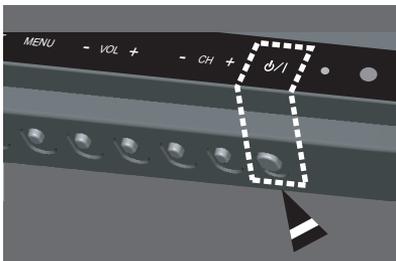
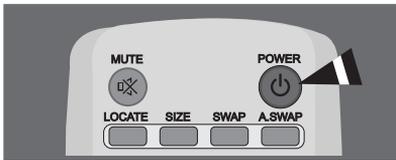
A continuación se muestra la configuración del monitor para un PC típico con entorno Windows. No obstante, las pantallas que mostrará su PC variarán en función de la versión de Windows y la tarjeta de vídeo instaladas en su ordenador. Aunque la pantalla real parezca distinta del ejemplo mostrado a continuación, las rutinas básicas de configuración serán aplicables en la mayoría de los casos.

- 1 Vaya al PANEL DE CONTROL de Windows, haciendo clic en INICIO, CONFIGURACIÓN, PANEL DE CONTROL.
=> Aparece la ventana del PANEL DE CONTROL.
- 2 Seleccione el icono PANTALLA en esta ventana.
=> Aparece el cuadro de diálogo PROPIEDADES DE PANTALLA.
- 3 Seleccione la pestaña CONFIGURACIÓN para mostrar la configuración de salida de vídeo de su ordenador.
- 4 Ajuste la configuración de "Resolución de pantalla" a 1024x768 PÍXELES. Para CALIDAD DEL COLOR, seleccione COLOR 24 BITS (puede ser mostrado también como 16 millones de colores).
- 5 Si existe una opción de frecuencia vertical, ajuste el valor a 60 o 60 Hz.
- 6 Haga clic en Aceptar para completar la configuración.

Nota:

Tanto la posición de pantalla como el tamaño variarán, dependiendo del tipo de tarjeta gráfica del PC y la resolución seleccionada. Véase 36 si desea un resumen de las resoluciones soportadas.

5. FUNCIONES BÁSICAS



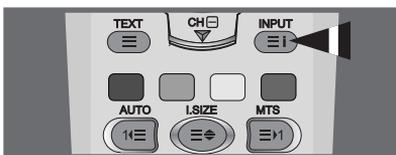
5.1 ENCENDIDO/APAGADO

Asegúrese de que el monitor esté enchufado en la toma de corriente con el cable eléctrico suministrado.

Si la corriente está conectada, el LED DE ESTADO del panel de control se iluminará en color rojo.

Utilización del panel frontal o del mando a distancia

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
=> El monitor se encenderá después de una breve pausa. El LED DE ESTADO se pondrá verde ahora para indicar el estado de encendido.
- 2 Para apagarlo, simplemente pulse de nuevo la tecla **POWER** del panel frontal o el mando a distancia.



5.2 SELECCIÓN DE LA FUENTE DE SEÑAL

Utilización del panel frontal o del mando a distancia

- 1 Pulse el botón **INPUT** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Al pulsar la tecla **CH+** o **CH-** pasará el monitor por todas las fuentes de señal de entrada disponibles en el orden siguiente:
Eurocon 1 - Eurocon 2 - VIDEO - S-VIDEO - COMPONENT - RGB - DVI - HDMI 1 - HDMI 2
- 3 Pulse el botón **VOL+** o **VOL-** para seleccionar la fuente.

5.3 AJUSTE DEL VOLUMEN

Utilización del panel frontal o del mando a distancia

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse el botón **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Audio**.
- 3 Pulse el botón **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 4 Pulse el botón **VOL+** o **VOL-** para ajustar el volumen del sonido.

Nota:

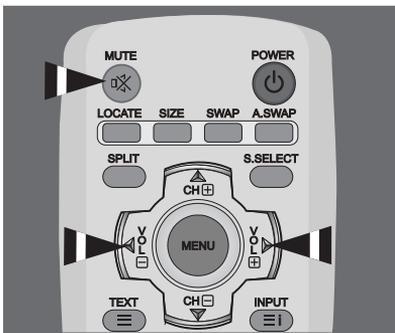
Si los altavoces integrados del monitor están apagados, los controles de volumen no afectarán al volumen generado por el altavoz integrado.



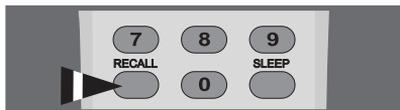
5.4 MUTE

Utilización del mando a distancia

- 1 Pulse la tecla **MUTE** en el mando a distancia.
=> El audio se corta.
- 2 Pulse la tecla **MUTE**, **VOL+** o **VOL-** para volver a activar el audio.



5.5 INFORMACIÓN SOBRE EL MONITOR

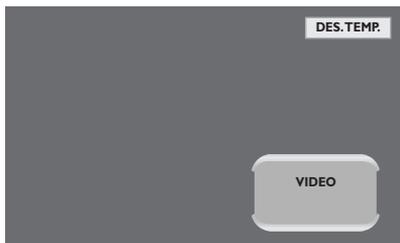


VMediante el mando a distancia

Pulse el botón **RECALL** para mostrar la información del canal y el estado de configuración. Pulse de nuevo para salir.

Nota:

La información mostrada puede variar en función de la fuente seleccionada.



6. FUNCIONES AVANZADAS

6.1 CONTROLES DE IMAGEN

6.1.1 AJUSTE DE LA CONFIGURACIÓN DE IMAGEN

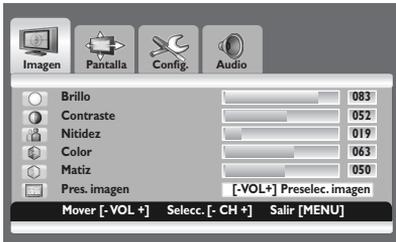
Se pueden establecer varios ajustes de imagen mediante el menú de ajuste en pantalla Imagen.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia. Se muestra el menú **Imagen**.
- 2 Pulse la tecla **CH+** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 3 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar la opción que desee ajustar.

En función de la fuente de entrada, aparece el siguiente menú:

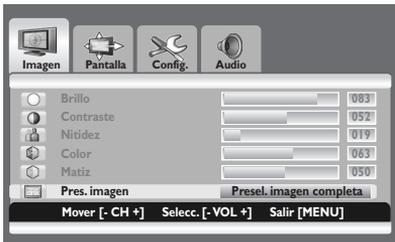
- **Brillo – Contraste – Nitidez – Color – Matiz – Pres. imagen**
- **Brillo – Contraste – Fase – Frecuencia – Nitidez (modo RGB(PC))**

- 4 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar la configuración óptima.
- 5 Pulse el botón **MENU** para regresar al menú anterior.



6.1.2 RESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES PREDETERMINADOS DE FÁBRICA

- 1 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **Pres. imagen**.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para restablecer la configuración de imagen a los valores predeterminados de fábrica.

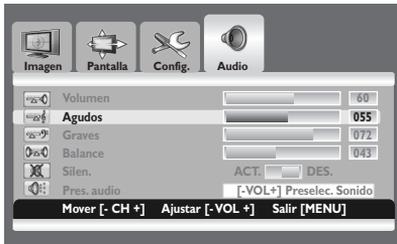


6.2 CONTROLES DE SONIDO

6.2.1 AJUSTE DE LA CONFIGURACIÓN DE SONIDO

Se pueden establecer varios ajustes de sonido mediante el menú de ajuste en pantalla del sonido.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Audio**.
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 4 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar la opción deseada: **Agudos – Graves – Balance**
- 5 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para ajustar la configuración.



6.2.2 RESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES PREDETERMINADOS DE FÁBRICA

- 1 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **Pres. audio**.
- 2 Pulse el botón **VOL+** o **VOL-** para restablecer los ajustes de sonido a los valores predeterminados de fábrica.





6.3 IDIOMA DEL MENÚ EN PANTALLA

Este monitor tiene integrados varios idiomas disponibles para el menú en pantalla, incluyendo inglés, francés, español, italiano, alemán, holandés y portugués.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Config.**
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 4 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar el idioma deseado.



6.4 MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

Este monitor está equipado con un modo de ahorro de energía en los modos de entrada RGB(VGA) o DVI. Cuando el monitor no detecte señales, éste pasará automáticamente al modo de hibernación durante un periodo determinado hasta que la señal se restablezca. Puede seleccionar un periodo de tiempo entre 10 y 180 minutos.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Config.**
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 4 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **Temporizador**.
- 5 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar el intervalo de tiempo deseado.

Nota:

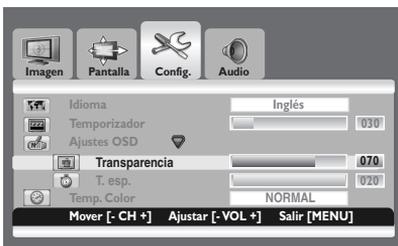
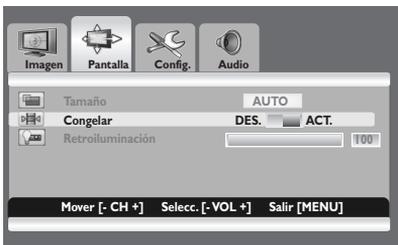
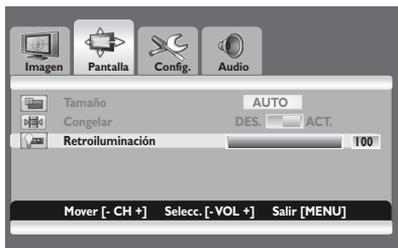
Puede seleccionar el intervalo de tiempo deseado presionando repetidamente el botón **SLEEP** del mando a distancia.



6.5 AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL COLOR

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Config.**
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 4 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **Temp. Color**.
- 5 Pulse el botón **VOL+** o **VOL-** para seleccionar la opción necesaria.

WARM (Cálido) - NORMAL - COOL (Frío)



6.6 AJUSTE DEL BRILLO DE LA RETROILUMINACIÓN

Puede ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla LCD.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Pantalla**.
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 4 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **Retroiluminación**.
- 5 Pulse el botón **VOL+** o **VOL-** para realizar el ajuste.
20 : valor mínimo ~ **100** : valor máximo

6.7 CONGELACIÓN DE LA IMAGEN ACTUAL

Puede congelar la imagen mientras ve un programa de televisión.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Pantalla**.
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 4 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **Congelar**.
- 5 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar la opción deseada (**DES.** o **ACT.**).

Nota:

Pulse el botón **FREEZE** del mando a distancia para parar la imagen actual. Para volver a la visualización normal, pulse de nuevo el botón.

6.8 TIEMPO DE ESPERA DE VISUALIZACIÓN DE MENÚ EN PANTALLA

Puede seleccionar durante cuánto tiempo quiere que se muestre el menú en pantalla.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Cong.**
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 4 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **Ajustes OSD**.
- 5 Pulse la tecla **VOL+** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 6 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **T. esp.**
- 7 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** hasta alcanzar la configuración óptima.

6.9 AJUSTE DE LA TRANSPARENCIA DEL MENÚ

Puede dar transparencia al fondo del menú en pantalla.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Cong.**
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
- 4 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **Ajustes OSD**.
- 5 Pulse la tecla **VOL+** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
=> Se selecciona la opción **Transparencia**.
- 6 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** hasta alcanzar la configuración óptima.

6.10 CAMBIO DEL TAMAÑO DE PANTALLA

Puede seleccionar el tamaño de pantalla que mejor se adapte a sus requisitos de visualización.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Pantalla**.
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.
=> Se selecciona la opción **Tamaño**.
- 4 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar el tamaño de pantalla deseado.

AUTO - FILL ALL (Completa) - FILL ASPECT (Aspecto completa) - ZOOM - ANAMORPHIC (Anamórfica) - *WIDE (Pantalla ancha)
(*WIDE [Pantalla ancha] sólo está disponible cuando el modo de pantalla dividida no está seleccionado.)

Nota:

Puede seleccionar el tamaño de pantalla adecuado presionando repetidamente el botón **I.SIZE** (tamaño de imagen) del mando a distancia.



6.11 CONFIGURACIÓN DE LA ENTRADA DE PC

Preseleccione el modo RGB pulsando el botón **INPUT**.

- 1 Pulse el botón **MENU** del panel frontal o el mando a distancia.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para seleccionar **Pantalla**.
- 3 Pulse la tecla **CH-** para entrar en el grupo de menú seleccionado.

Ajuste automático de la pantalla del PC

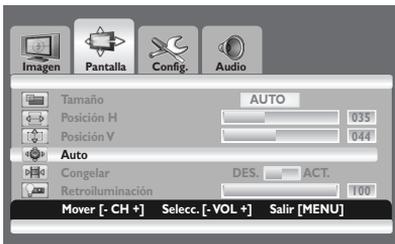
- 1 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar **Auto**.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-**.
=> Se ajustan automáticamente la posición y la calidad de la pantalla.

Nota:

Puede ajustar automáticamente la pantalla del PC pulsando el botón **AUTO** del mando a distancia.

Selección de la posición del monitor del ordenador si no se ajusta al monitor LCD

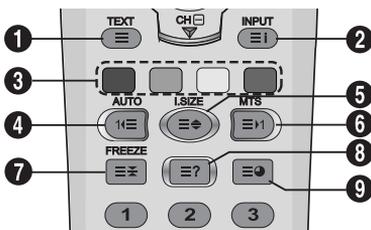
- 1 Pulse el botón **CH+** o **CH-** para seleccionar **Posición H** o **Posición V**.
- 2 Pulse la tecla **VOL+** o **VOL-** para ajustar la pantalla de TV hasta alcanzar la configuración óptima.



6.12 TELETEXTO

El servicio de Teletexto se encuentra disponible en numerosos países bajo una variedad de nombres (TOP Text, Fasttext, FLOF test, Videotext). Se ofrece como un servicio gratuito por parte de algunas emisoras de televisión. Este servicio ofrece una verdadera riqueza de información, disponible a cualquier hora, sobre el tiempo, resultados deportivos, noticias, sorteos, etc. La información se presenta en páginas organizadas por temas especificados en color en la pantalla y es posible acceder a esta información simplemente pulsando los botones del mismo color en el mando a distancia.

Este producto carece de sintonizador interno, pero un descodificador externo puede contener canales con información de teletexto.



Acceso al Teletexto

- 1 Pulse la tecla **CH+** o **CH-** para seleccionar la fuente deseada.
- 2 Pulse el botón **TEXT** (1) en el mando a distancia.
=> El Teletexto se abre en la página índice (100).
- 3 Pulse el botón **TEXT** de nuevo para salir.

Selección de una página específica del Teletexto

- 1 Teclee el número de página del Teletexto de 3 dígitos con ayuda de los botones numéricos.
=> Se muestra la página actual. Si la página seleccionada está vinculada a varias páginas secundarias, estas páginas se muestran secuencialmente.
- 2 Pulse el botón **FREEZE** (7) para congelar la imagen en una página determinada.
- 3 Para reanudar la secuencia, pulse de nuevo el botón **FREEZE**.

Visualización del índice del TELETEXTO

- 1 Pulse el botón **INPUT** (2) para mostrar el índice del TELETEXTO.

Acceso rápido al texto

- 1 Pulse los botones **rojo, verde, amarillo** y **azul** (3) del mando a distancia para acceder fácilmente al tema y página que desee.

Retroceder (AUTO)

- 1 Pulse el botón **Auto** (4) para mostrar la página anterior del TELETEXTO.

Zoom (I.SIZE)

- 1 Pulse el botón **I.SIZE** (5) una vez para aumentar la vista de la parte superior de la pantalla.
- 2 Pulse dos veces para aumentar la vista de la parte inferior de la pantalla y tres veces para volver a la vista normal.

Avanzar (MTS)

- 1 Pulse el botón **MTS** (6) para mostrar la página siguiente del TELETEXO.

FREEZE

- 1 Pulse el botón **FREEZE** (7) del mando a distancia para congelar la página actual, evitando la actualización y la vista de subpáginas.
- 2 Pulse el botón **FREEZE** de nuevo para cancelar.

Revelar

- 1 Pulse el botón Revelar (8) para ocultar la información de la página. Pulse el botón de nuevo para volver a mostrarla.

Subpágina

- 1 Pulse el botón de subpágina (9) para mostrar una página secundaria introduciendo su número.

Subtítulos

Algunos canales ofrecen subtítulos para algunos de sus programas a través del Teletexto. Los números de las páginas correspondientes se especifican en la página índice del Teletexto.

- 1 Teclee el número de la página correspondiente para mostrar los subtítulos.
=> Los subtítulos aparecen en la imagen de TV. El encabezado desaparece tras un par de segundos.
- 2 Pulse cualquier botón del mando a distancia (excepto **TEXT** o los botones de ajuste de volumen) para volver a mostrar los subtítulos.
- 3 Pulse el botón **TEXT** (1) para volver al modo TV.

Nota:

En el modo Teletexto, los controles de volumen permanecen disponibles, pero los símbolos correspondientes no se muestran en la pantalla.

6.13 VISUALIZACIÓN DE PICTURE IN PICTURE (PIP)

Puede ver una sub-imagen junto con la imagen principal. De esta forma puede controlar visualmente la entrada de vídeo desde cualquier dispositivo conectado mientras está viendo otra entrada de vídeo.

Selección de un modo PIP

Pulse el botón **SPLIT** repetidamente para seleccionar el modo deseado. Los modos disponibles se muestran en el siguiente orden.

NORMAL - PIP - PBP

Selección de la ubicación de una sub-imagen

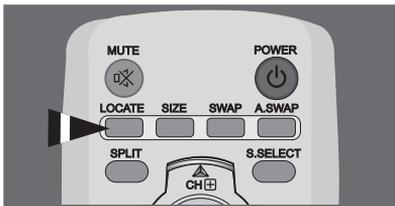
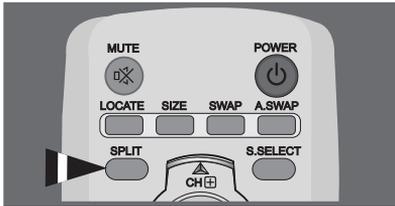
Pulse el botón **LOCATE**.

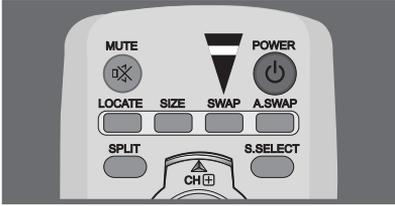
Pulse el botón **VOL-**, **VOL+**, **CH+** o **CH-** para seleccionar la ubicación deseada. Sólo disponible en modo PIP.

Selección del tamaño de una sub-imagen

Pulse el botón **SIZE**.

Pulse el botón **VOL-** o **VOL+** para seleccionar el tamaño deseado. Sólo disponible en modo **PIP**.





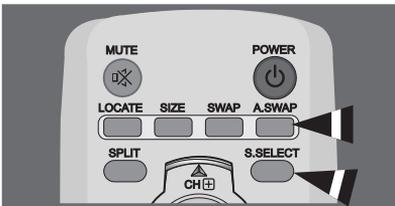
Alternancia entre imagen principal y sub-imagen

Pulse el botón **SWAP**.

Se alterna entre la imagen principal y la sub-imagen.

Sólo disponible en modos **PIP** y **PBP**.

Entrada principal \ Entrada secundaria	EUROCON 1	EUROCON 2	VIDEO	S-VIDEO
EUROCON 1	X	○	○	○
EUROCON 2	○	X	○	○
VIDEO	○	○	X	○
S-VIDEO	○	○	○	X
COMPONENT	X	X	X	X
RGB	X	X	X	X
DVI	X	X	X	X
HDMI 1	X	X	X	X
HDMI 2	X	X	X	X



Alternancia del audio de la imagen principal o sub-imagen

Pulse el botón **A.SWAP** (Audio SWAP) varias veces.

Puede oír el audio de la imagen principal o la sub-imagen de forma alterna.

Sólo disponible en modos **PIP** y **PBP**.

Selección de la imagen principal o la sub-imagen

Pulse el botón **S.SELECT** varias veces.

Puede seleccionar la imagen principal o la sub-imagen de forma alterna y ajustar el estado de la imagen seleccionada.

Sólo disponible en modos **PIP** y **PBP**.

Ajustes de PIP

Entrada principal \ Entrada secundaria	EUROCON 1	EUROCON 2	VIDEO	S-VIDEO
EUROCON 1	X	○	○	○
EUROCON 2	○	X	○	○
VIDEO	○	○	X	○
S-VIDEO	○	○	○	X
COMPONENT ◆	○	○	○	○
RGB ◆	○	○	○	○
DVI ◆	○	○	○	○
HDMI 1 ◆	○	○	○	○
HDMI 2 ◆	○	○	○	○

“◆” Máx.: 480p, 576p, 1024x768/60Hz

En el modo PIP (imagen en imagen), el valor predeterminado (scart1 o scart2) de la fuente de la subentrada se define de manera diferente en cada modelo de pantalla LCD.

6.14 GESTIÓN REMOTA

Esta pantalla puede controlarse de forma remota a través del puerto RS232 de nueve patillas, mediante el protocolo SICP (Serial Interface Communication Protocol) Puede encontrar las especificaciones del protocolo SICP en el documento independiente, denominado "SICP User Manual" (Manual de usuario de SICP).

7. MODO DE ENTRADA

Resolución de la entrada RGB

Resolución estándar	Resolución activa		Frecuencia de actualización	Velocidad de píxeles	Relación de aspecto	Para modo
	Píxeles H	Líneas V				
VGA	640	480	60 Hz	25.175 MHz	4 : 3	Adaptador de gráficos de vídeo
			72 Hz	31.5 MHz		
			75 Hz	31.5 MHz		
WVGA	848	480	60 Hz	31.5 MHz	16 : 9	Gran Adaptador de Gráficos de Vídeo
SVGA	800	600	60 Hz	40 MHz	4 : 3	Súper VGA
			72 Hz	50 MHz		
			75 Hz	49.5 MHz		
XGA	1024	768	60 Hz	65 MHz	4 : 3	Súper VGA Adaptador de gráficos extendido
			70 Hz	75 MHz		
			75 Hz	78.5 MHz		
WXGA	1360	768	60 Hz	84.75 MHz	16 : 9	Wide XGA
SXGA	1280	1024	60 Hz	108 MHz	4 : 3	Súper XGA

Resolución del SDTV

Resolución estándar	Resolución activa		Frecuencia de actualización	Velocidad de píxeles	Relación de aspecto	Para modo
	Píxeles H	Líneas V				
480i	720	480	29.97 Hz	13.5 MHz	4 : 3	Estándar NTSC modificado
480p			59.94 Hz	27 MHz		
576i	720	576	25 Hz	13.5 MHz	4 : 3	Estándar PAL modificado
576p			50 Hz	27 MHz		

HDTV Resolución

Resolución estándar	Resolución activa		Frecuencia de actualización	Velocidad de píxeles	Relación de aspecto	Para modo
	Píxeles H	Líneas V				
720p	1280	720	50 Hz	74.25 MHz	16 : 9	Normalmente Modo DVB
			60 Hz			
1080i	1920	1080	25 Hz	74.25 MHz	16 : 9	Normalmente Modo ATSC
			30 Hz			

- La calidad del texto en el PC es óptima en el modo XGA (1360 x 768, 60Hz).
- Cuando esta pantalla LCD se utilice como monitor de ordenador, se admite el color de 24 bits (más de 16 millones de colores).
- La pantalla de su PC puede tener otra apariencia en función del fabricante (y de su versión concreta de Windows). Consulte en el manual de instrucciones del PC la información acerca de la conexión de éste a una pantalla.
- Si existe el modo de selección de frecuencia vertical y horizontal, seleccione 60 Hz (vertical) y 31,5 kHz (horizontal). En algunos casos pueden aparecer señales anor males en la pantalla (rayas, por ejemplo) cuando se apaga el PC (o si se desconecta de la pantalla). Si esto ocurre, pulse el botón INPUT para ir al modo de vídeo. Compruebe también que el PC esté conectado.
- Cuando las señales síncronas horizontales parezcan irregulares en el modo RGB, compruebe el modo de ahorro de energía del PC o las conexiones de los cables.
- La tabla de configuración de la pantalla cumple con los estándares IBM/VESA y se basa en la entrada analógica.
- Se considera que el modo DVI admitido es el mismo que el modo de admisión del PC.
- El mejor valor para la frecuencia vertical en cada modo es 60 Hz.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Pantalla

Elemento	Especificaciones
	37" LCD
Tamaño de la pantalla (Área activa)	37.02" (819.6(H) x 460.8(V)[mm])
Aspect ratio	16:9
Número de píxeles	1366(H) x 768 (V)
Separación de píxeles	0.600 (H) x 0.600 (V) [mm]
Colores visualizables	16.7 millones de colores
Brillo	500 cd/m ²
Relación de contraste	800:1
Ángulo de visualización	Más de 160°

Terminales de entrada o salida

Elemento		Especificaciones
Salida de altavoces	Altavoz interno	10W(L) + 10W(R) [RMS] /8Ω Sistema de 1 altavoces de 1 vías 88 dB/W/M / 140 Hz ~10 KHz
RS-232C	Toma D-Sub x 1 (9 clavijas)	TXD + RXD (1:1)
Entrada HDMI	Toma HDMI x 2 (Tipo A)	RGB digital :TMDS (Video + Audio) MAX : Video - 720p, 1080i, 1280x1024/60Hz(SXGA) Audio - 48kHz / 2 Channel (L+R)
Entrada DVI	Toma DVI x 1 (24 clavijas)	RGB digital :TMDS MAX : 720p, 1080i, 1280x1024/60Hz(SXGA)
	Toma RCA x 1	Audio - 0.5[rms](Normal) / 2 Channel (L+R)
Entrada RGB	Toma D-Sub x 1 (15 clavijas)	RGB analógico:0.7V[p-p](75Ω), H/CS/V:TTL(2.2kΩ), SOG:1V[p-p](75Ω) MAX:720p, 1080i, 1280x1024/60Hz(SXGA)
	Toma RCA x 1	Audio:0.5V[rms](Normal) /2 Channel (L + R)
Entrada de componentes	Toma RCA x 1	Y:1V[p-p](75Ω), Pb/Cb:0.7V[p-p](75Ω), Pr/Cr:0.7V[p-p](75Ω) MAX : 480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i Audio: 0.5V[rms](Normal) / 2 Channel (L + R)
Salida de audio digital.	Entrada óptica x 1	3V[p-p](75Ω) Muestreo 48 kHz (4 Hz ~ 22 KHz)
Entrada monitor	Toma RCA x 1	Video : 1V[p-p](75Ω) Audio : 0.5V[rms](Normal) /2 Channel (L + R)
Entrada S-Video	Toma Mini-DIN x1 (4 clavijas)	Y:1V[p-p] (75Ω), C:0.286V[p-p] (75Ω)[NTSC] Y:1V[p-p] (75Ω), C:0.300V[p-p] (75Ω)[PAL/SECAM]
Video Input	Toma RCA x 1	Video : 1V[p-p](75Ω)[NTSC / PAL / SECAM] Audio : 0.5V[rms](Normal)/2 Channel(L + R)
EUROCON 1, 2	La toma de SCART X2 (21 clavijas) [Completo x 1, Mitad x 1]	Video : 1V[p-p] (75Ω) Y : 1V[p-p] (75Ω), C : 0.3V[p-p](75Ω) RGB : 0.7V[p-p] (75Ω) Audio : 0.5V[rms](Normal)/2 Channel(L + R)

General

Elemento	Especificaciones
	37" LCD
Alimentación eléctrica	AC 100V ~ 240V, 50/60 Hz
Consumo eléctrico (típico)	170 W
Tamaño [An. x Al. x Pr. mm]	
Con soporte	928.0 x 634.2 x 302.0 [mm]
Sin soporte	928.0 x 546.0 x 117.0 [mm]
Weight	
Con soporte	27.0 kg
Sin soporte	22.7 kg

Condiciones ambientales

Elemento		Especificaciones
Temperatura	Funcionamiento	0 ~ 40 °C
	Almacenamiento	-20 ~ 60 °C
Humedad	Funcionamiento	20 ~ 80% RH (sin condensación)
	Almacenamiento	10 ~ 90% RH (sin condensación)
Presión	Funcionamiento	800 ~ 1100 hPa (Altura: 0 ~ 2,000 m)
	Almacenamiento/Transporte	700 ~ 1100 hPa (Altura: 0 ~ 3,000 m)

Altavoz externo

Elemento	Especificaciones
	37" LCD
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	75.0 x 564.0 mm x 117.0 [mm]
Peso	2 kg (L + R)
Tipo	Sistema de 3 altavoces de 2 vías
Entrada	10 W (RMS)]
Impedancia	8 Ohm
Presión de salida del sonido	87 dB/W/M
Respuesta de frecuencia	45 Hz ~ 20 KH z

Altavoz interno

Elemento	Especificaciones
	37" LCD
Tipo	Sistema de 1 altavoces de 1 vías
Entrada	10 W (RMS)
Impedancia	8 Ohm
Presión de salida del sonido	88 dB/W/M
Respuesta de frecuencia	140 Hz ~ 10 KHz

9. LIMPIEZA Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

9.1 LIMPIEZA

Precauciones de uso de la pantalla de plasma

- No acerque las manos, la cara u otros objetos a los orificios de ventilación del monitor. La parte superior de la pantalla suele estar muy caliente debido a la elevada temperatura del aire expulsado a través de los orificios de ventilación. Pueden producirse quemaduras o lesiones personales si se acerca demasiado alguna parte del cuerpo al aparato. Si coloca algún objeto cerca de la parte superior de la pantalla se podrían producir daños causados por el calor al objeto así como a la propia pantalla.
- Asegúrese de desconectar todos los cables antes de mover el monitor. Si mueve la pantalla con los cables conectados podrían producirse daños a los cables y, por tanto, podría suponer un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente mural como medida de seguridad antes de realizar cualquier procedimiento de limpieza o mantenimiento.

Instrucciones para la limpieza del panel frontal

- El panel frontal de la pantalla ha recibido un tratamiento especial. Limpie con cuidado la superficie de la pantalla utilizando únicamente un paño suave o una bayeta sin pelusas.
- Si la superficie está especialmente sucia, humedezca un paño suave sin pelusas en una solución suave de detergente. Escurra el paño para eliminar el exceso de líquido. Pase el paño por la superficie de la pantalla para quitar la suciedad. A continuación, utilice un paño seco del mismo tipo para secar.
- No arañe o golpee la superficie del panel con los dedos o con objetos duros de ningún tipo.
- No utilice sustancias volátiles como insecticidas en aerosol, disolventes y diluyentes.

Instrucciones de limpieza de la carcasa

- En el caso de que se ensuciasse la carcasa, utilice un paño suave y seco para limpiarla.
- Si la carcasa está extremadamente sucia, humedezca un paño suave sin pelusas en una solución suave de detergente. Escurra el paño para quitar la máxima humedad posible. Limpie la carcasa. Use otro paño seco para frotar hasta que la superficie quede seca.
- Evite que el agua o el detergente entren en contacto con la superficie de la pantalla. En el caso de que penetre agua o humedad en la unidad, podrían producirse problemas de funcionamiento y riesgos de descarga eléctrica.
- No arañe o golpee la carcasa con los dedos o con objetos duros de ningún tipo.
- No utilice sustancias volátiles como insecticidas en aerosol, disolventes y diluyentes en la carcasa.
- No coloque ningún objeto de goma o PVC cerca de la carcasa durante periodos prolongados de tiempo.

9.2 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Posible causa	Solución
No se visualiza ninguna imagen	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cable de alimentación está desconectado. 2. El interruptor de alimentación principal en la parte trasera del monitor no está activado. 3. La entrada seleccionada no tiene conexión. 4. El monitor está en modo Standby en el modo RGB. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el cable de alimentación. 2. Asegúrese de que el interruptor de alimentación principal esté activado. 3. Conecte una conexión de señal al monitor.
Aparecen interferencias en el monitor o se escuchan ruidos	Causados por aparatos eléctricos circundantes, coches o motocicletas o luces fluorescentes.	Cambie de sitio el monitor para comprobar si se reducen las interferencias.
Color anormal	El cable de señal no está bien conectado.	Asegúrese de que el cable de señal esté firmemente conectado a la parte trasera del monitor.
La imagen aparece distorsionada con formas anormales	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cable de señal no está bien conectado. 2. La señal de entrada supera las posibilidades del monitor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que el cable de señal esté firmemente conectado. 2. Compruebe la fuente de la señal de vídeo para ver si está por encima de las especificaciones del monitor. Verifique las especificaciones en la sección de especificaciones de este monitor.
La imagen visualizada no llena el tamaño completo de pantalla	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si está en modo RGB, "H-Size" y "V-Size" (tamaño horizontal y vertical) están incorrectamente ajustados. 2. Si está en AVI, AV2, o Componente con entrada 480i, se conecta el modo 4:3 WIDE. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice las opciones "H-Size" y "V-Size" para ajustar el tamaño de vídeo. 2. Utilice la tecla WIDE para desplazarse por los distintos modos de pantalla completa.
Hay sonido pero no hay imagen	Cable de señal de fuente mal conectado. 1.	Asegúrese de que las entradas de vídeo y audio estén conectadas correctamente.
Hay imagen pero no hay sonido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cable de señal de fuente mal conectado. 2. El volumen se ha bajado del todo. 3. Se ha cortado el sonido (MUTE). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que las entradas de vídeo y audio estén conectadas correctamente. 2. Utilice VOL +/- para oír el sonido. 3. Pulse el botón MUTE para desactivar el corte de sonido.
Algunos elementos de imagen no se iluminan	Es posible que algunos píxeles del monitor estén fundidos.	Este monitor se ha fabricado utilizando una tecnología de precisión de nivel extremadamente alto; no obstante, a veces es posible que no se visualicen algunos píxeles del monitor. Esto no es un fallo. Consulte la tarjeta de garantía adjunta si desea más información.
Las imágenes secundarias permanecen en el monitor después de que ésta se haya apagado. (Ejemplos de imágenes estáticas incluyen logotipos, videojuegos, imágenes de ordenador e imágenes visualizadas en modo normal 4:3)	Se ha visualizado una imagen estática durante un período de tiempo prolongado.	No permita que una imagen estática se visualice durante un período prolongado de tiempo ya que puede producir una imagen secundaria permanente en el monitor.

10. GARANTÍA LIMITADA (EUR)

Dos años de mano de obra gratis

Dos años de piezas gratis

¿QUIÉN PUEDE BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA?

Debe tener un justificante de la fecha de compra para poder recibir el servicio de garantía. Puede considerarse una prueba de compra el ticket de compra u otro documento que muestre la fecha en que compró el producto.

¿QUÉ CUBRE LA GARANTÍA?

La cobertura de la garantía comienza el mismo día que compra el producto. Durante dos años a partir de dicha fecha, cualquier pieza defectuosa será reparada o sustituida sin coste alguno de mano de obra. Transcurridos dos años desde la fecha de compra, usted deberá pagar cualquier pieza sustituida o reparada al igual que los costes de mano de obra. Todas las piezas, incluidas las piezas reparadas o sustituidas, estarán cubiertas únicamente durante el periodo de garantía original. Cuando venza la garantía del producto, vencerá igualmente la garantía de todas las piezas sustituidas y reparadas.

¿QUÉ EXCLUYE LA GARANTÍA?

Su garantía no cubre:

- costes de mano de obra por la retirada, instalación o puesta en marcha del producto, ajuste de controles del cliente en el producto e instalación o reparación de sistemas de antena externos al producto.
- reparación del producto y/o sustitución de piezas debido a uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa que escape al control de Philips Consumer Electronics Europe.
- problemas de recepción causados por condiciones de señal o sistemas de antena o cable externos al producto.
- un producto que requiere modificaciones o adaptaciones para permitir que funcione en un país distinto al país para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de dichas modificaciones.
- daños incidentales o resultantes derivados del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión de daños incidentales o resultantes, de modo que la anterior exclusión puede no ser aplicable a usted. Esto incluye, pero sin limitarse a, material pregrabado, esté o no protegido por derechos de propiedad intelectual o no).
- modificaciones o adaptaciones para permitir que el producto funcione en un país distinto al país para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de dichas modificaciones.
- desgaste normal (emisión de luz disminuida en el módulo del LCD) durante la vida útil del producto.
- quemadura fosfórica. No visualice imágenes estáticas durante periodos prolongados, de lo contrario podrían aparecer quemaduras fosfóricas en parte del panel.
- cantidad limitada de células (elementos de píxel finos) que no producen luz o que permanecen iluminadas cuando deberían haberse apagado.

¿DÓNDE ESTÁ DISPONIBLE EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA?

El servicio de asistencia técnica en garantía está disponible en todos los países en los que el producto se distribuye oficialmente por Philips Consumers Electronics Europe. En los países en que Philips Consumers Electronics Europe no distribuya el producto, la organización de asistencia técnica local de Philips hará lo posible por ofrecer la asistencia necesaria (aunque puede haber demora si las piezas de repuesto necesarias y los manuales técnicos correspondientes no están disponibles de inmediato).

ASEGÚRESE DE CONSERVAR ...

Conserve en todo momento su ticket de compra u otro documento que constituya la prueba de compra. Adjunte este manual de uso y conserve ambos a mano. Conserve también la caja original y el material de embalaje en caso de que necesite devolver el producto.

ANTES DE SOLICITAR ASISTENCIA TÉCNICA...

Compruebe su manual de uso antes de solicitar asistencia técnica. Los ajustes de los controles que se explican en el manual pueden ahorrarle una visita de los técnicos.

PARA ACCEDER AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA EN GARANTÍA, O SI TIENE PREGUNTAS

Póngase en contacto con Philips en uno de los números de teléfono indicados a continuación:

Austria	0820 901115
Bélgica	070 253 010
Dinamarca	35 25 87 61
Finlandia	09 2290 1908
Francia	08 9165 0006
Alemania	0180 5 007 532
Grecia	00800 3122 1223
Irlanda	1 601 1161
Italia	199 404 042
Luxemburgo	26 84 3000
Holanda	0900 0400 063
Noruega	22 70 82 50
Portugal	21 359 1440
España	902 888 785
Suecia	08 632 0016
Suiza	02 2310 2116
Reino Unido	0906 1010 017
Rusia	8 800 200-0880

La reparación debe ser realizada por un centro de asistencia técnica autorizado o un centro de asistencia técnica de fábrica. Si no se encuentra cerca de un centro de asistencia técnica de fábrica, póngase en contacto con su distribuidor. Si su distribuidor es un centro de asistencia técnica autorizado, ellos se encargarán de la reparación.

RECUERDE...

Registre el modelo y números de serie que se encuentran en el producto a continuación. También rellene y envíe por correo la tarjeta de registro de la garantía lo antes posible.
Así será más fácil comunicarnos con usted, si fuera necesario.

MODELO N° _____

N° DE SERIE _____ wo _____